

**DIN EN 15613**

ICS 13.340.40; 13.340.50

**Knie- und Ellbogenschützer für den Hallensport –  
Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren;  
Deutsche Fassung EN 15613:2008**

Knee and elbow protectors for indoor sports –  
Safety requirements and test methods;  
German version EN 15613:2008

Protecteurs de genoux et de coudes pour les sports de salle –  
Exigences de sécurité et méthodes d'essai;  
Version allemande EN 15613:2008

Gesamtumfang 14 Seiten

Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN  
Normenausschuss Persönliche Schutzausrüstung (NPS) im DIN

## **Beginn der Gültigkeit**

Diese Norm gilt ab 2009-01-01.

## **Nationales Vorwort**

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen im Sinne des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes (GPSG).

Dieses Dokument (EN 15613:2008) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 162 „Schutzkleidung einschließlich Hand- und Armschutz und Rettungswesten“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 112-04-03 AA „Körperschutz“ im Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN.

Sofern die Norm vom Ausschuss für technische Arbeitsmittel und Verbraucherprodukte ermittelt und im Bundesanzeiger veröffentlicht worden ist, wird bei Knie- und Ellebogenschützern für den Hallensport, die nach dieser Norm hergestellt werden, vermutet, dass sie den betreffenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit genügen.

Sie dürfen unter den in §7 GPSG genannten Voraussetzungen mit dem von einer GS-Stelle dem Hersteller zuerkannten GS-Zeichen gekennzeichnet werden.

**Deutsche Fassung**

**Knie- und Ellbogenschützer für den Hallensport —  
Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren**

Knee and elbow protectors for indoor sports —  
Safety requirements and test methods

Protecteurs de genoux et de coudes pour les sports de salle —  
Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 13. September 2008 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

## Inhalt

|                                                                                                                                                         | Seite     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Vorwort .....</b>                                                                                                                                    | <b>3</b>  |
| <b>1 Anwendungsbereich .....</b>                                                                                                                        | <b>4</b>  |
| <b>2 Normative Verweisungen .....</b>                                                                                                                   | <b>4</b>  |
| <b>3 Begriffe .....</b>                                                                                                                                 | <b>4</b>  |
| <b>4 Klassifizierung .....</b>                                                                                                                          | <b>4</b>  |
| <b>5 Sicherheitstechnische Anforderungen .....</b>                                                                                                      | <b>4</b>  |
| 5.1 Allgemeines .....                                                                                                                                   | 4         |
| 5.2 Unschädlichkeit .....                                                                                                                               | 5         |
| 5.3 Größenangabe .....                                                                                                                                  | 5         |
| 5.4 Verstell-/Befestigungssysteme .....                                                                                                                 | 5         |
| 5.5 Stoßdämpfung .....                                                                                                                                  | 5         |
| <b>6 Prüfverfahren .....</b>                                                                                                                            | <b>6</b>  |
| 6.1 Allgemeines .....                                                                                                                                   | 6         |
| 6.2 Probenahme und Vorbereitung der Prüfmuster .....                                                                                                    | 6         |
| 6.3 Ergonomie .....                                                                                                                                     | 7         |
| 6.4 Kanten, Nähte und Schnallen .....                                                                                                                   | 7         |
| 6.5 Befestigung .....                                                                                                                                   | 7         |
| 6.6 Stoßdämpfung .....                                                                                                                                  | 7         |
| 6.6.1 Allgemeines .....                                                                                                                                 | 7         |
| 6.6.2 Prüfzone .....                                                                                                                                    | 8         |
| 6.6.3 Prüfeinrichtung .....                                                                                                                             | 8         |
| 6.6.4 Durchführung .....                                                                                                                                | 9         |
| <b>7 Kennzeichnung .....</b>                                                                                                                            | <b>9</b>  |
| <b>8 Herstellerinformation .....</b>                                                                                                                    | <b>9</b>  |
| <b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den<br/>grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 89/686/EWG .....</b> | <b>11</b> |
| <b>Literaturhinweise .....</b>                                                                                                                          | <b>12</b> |

## **Vorwort**

Dieses Dokument (EN 15613:2008) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 162 „Schutzbekleidung einschließlich Hand- und Armschutz und Rettungswesten“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis April 2009, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis April 2009 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EG-Richtlinie 89/686/EWG.

Zum Zusammenhang mit EG-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.